

## Ⓧ Wichtiger Hinweis

### PT-32 Wärmebildkamera

Best.-Nr. 1409526

Lieber Kunde,

Aus Gründen einer Produktänderung möchten wir Sie auf folgende neue Menüs und Funktionen/existierende aber geänderte Menüs und Funktionen aufmerksam machen:

#### LANG Menü NEU

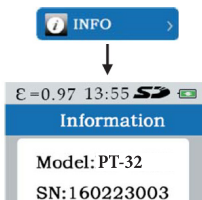
Sie können neu Ihre bevorzugte Menüsprache auswählen:

1. Schalten Sie das Produkt ein und warten Sie bis der Startbildschirm erscheint.
2. Wählen Sie den Menüeintrag „LANG“ aus.
3. Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼ mehrfach, um die Sprache auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste **Enter**, um die Sprache zu ändern.



#### INFO Menü NEU

Es steht neu ein Menüeintrag „INFO“ zur Verfügung, der Ihnen verschiedene Details über das Produkt liefert.



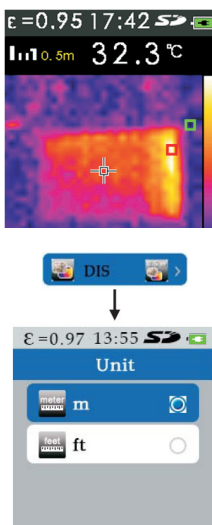
#### k) DIS-Menü (Imageblenden) EXISTIEREND

Gehen Sie wie folgt vor, um die gewünschte Entfernung einzustellen:

1. Schalten Sie das Produkt ein und warten, bis der Startbildschirm erscheint.
2. Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶ mehrfach, um die Entfernung einzustellen. Die eingestellte Entfernung wird in der linken oberen Bildschirmecke durch einen Schieberegler angezeigt.

Die Einheit der Entfernung kann in „ft“ (Fuß) oder „m“ (Meter) angezeigt werden. Um die Einheit zu bestimmen bzw. zu ändern führen Sie folgende Schritte aus:

1. Öffnen Sie das Menü und navigieren Sie zum Menüeintrag „DIST“. Öffnen Sie den Eintrag.
2. Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die gewünschte Einheit aus und bestätigen die Auswahl mit der Taste **Enter**.
3. Drücken Sie die Taste so oft, bis der Startbildschirm angezeigt wird (Messmodus). Die eingestellte Entfernung wird, wie zuvor erwähnt, in der linken oberen Bildschirmecke bekannt gegeben.



Vielen Dank für Ihr Verständnis und wird entschuldigen uns für eventuelle Unannehmlichkeiten.  
Ihr VOLTCRAFT-Team

## Ⓧ Important Note

### PT-32 Thermal imaging camera

Item no. 1409526

Dear customer,

We would like to draw your attention to the following new/modified menus and features:

#### LANG menu (NEW)

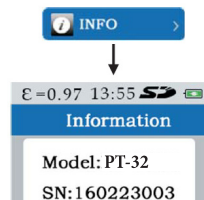
You can now select the language:

1. Turn on the product and wait until the start screen appears.
2. Select the "LANG" option in the menu.
3. Press the ▲ or ▼ button to select the language.
4. Press the **Enter** button to change the language.



#### INFO menu (NEW)

Use the "INFO" menu to view information about the product.



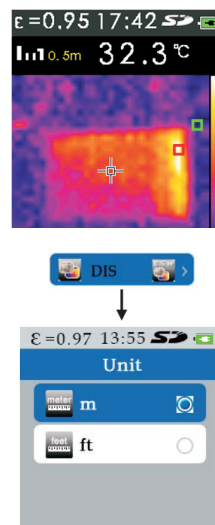
#### k) DIS menu (EXISTING)

Follow the steps below to configure the distance settings:

1. Turn on the product and wait until the start screen appears.
2. Press the ◀ or ▶ button repeatedly to set the distance. The chosen distance will be displayed in the top-left corner of the screen with a slider.

The value can be displayed in feet (ft) or metres (m). Follow the steps below to change the unit:

1. Open the menu and navigate to the "DIST" option. Select the unit option.
2. Use the ▲ and ▼ buttons to select the desired unit and confirm your selection with the **Enter** button.
3. Keep pressing the button until the start screen is displayed (measuring mode). The chosen unit will be displayed in the top-left corner of the screen (as mentioned above).



Thank you for your understanding and we apologise for any inconvenience this may cause.  
Your VOLTCRAFT team

Ⓕ **Remarque Importante**  
**Caméra thermique PT-32**  
 N° de commande 1409526

Cher client,

En raison de la modification du produit, nous souhaiterions attirer votre attention sur les fonctions et menus nouveaux/les fonctions et menus existants mais modifiés suivants:

**Menu LANG NOUVEAU**

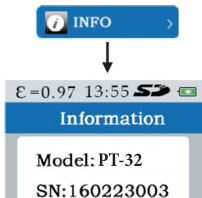
Vous pouvez désormais choisir votre langue de menu préférée :

1. Allumez le produit et attendez que l'écran de d'accueil s'affiche.
2. Sélectionnez l'élément de menu « LANG ».
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue.
4. Appuyez sur la touche **Enter** pour modifier la langue.



**Menu INFO NOUVEAU**

Un élément de menu « INFO » est désormais disponible pour vous fournir différents détails sur le produit.



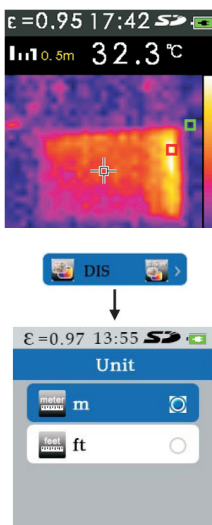
**k) Menu DIS (ouverture image) EXISTANT**

Procédez comme suit pour ajuster la distance souhaitée :

1. Allumez le produit et attendez que l'écran d'accueil s'affiche.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche ◀ ou la touche ▶, pour régler la distance. La distance réglée est indiquée dans le coin supérieur gauche de l'écran à l'aide d'un curseur.

L'unité de la distance peut être indiquée en « ft » (pied) ou « m » (mètre). Pour définir et/ou modifier l'unité, effectuez les étapes suivantes :

1. Ouvrez le menu et naviguez vers l'élément de menu « DIST ». Ouvrez l'élément.
2. Choisissez l'unité souhaitée à l'aide des touches ▲ et ▼ et appuyez sur **Enter** pour confirmer la sélection.
3. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que l'écran d'accueil s'affiche (mode de mesure). La distance réglée est indiquée dans le coin supérieur gauche de l'écran comme mentionné précédemment.



Nous tenons à vous remercier pour votre compréhension et vous prions d'accepter nos excuses pour les éventuels désagréments.

Votre équipe VOLTCRAFT

Ⓖ **Belangrijke Informatie**  
**PT-32 Warmtebeeldcamera**  
 Bestelnr. 1409526

Beste klant,

Vanwege een productveranderingen willen wij u attent maken op de volgende nieuwe menu's en functies/bestaande maar veranderde menu's en functies:

**LANG menu NIEUW**

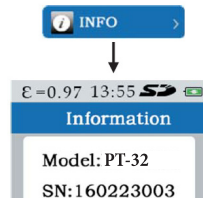
U kunt nu uw gewenste menutaal selecteren:

1. Schakel het product aan en wacht totdat het startscherm verschijnt.
2. Selecteer het menu-punt "LANG".
3. Druk meerdere keren op de knop ▲ of ▼, om de taal te selecteren.
4. Druk op de knop **Enter**, om de taal te veranderen.



**INFO menu NIEUW**

Er staat nu een menu-punt "INFO" ter beschikking, die u verscheidene details over het product levert.



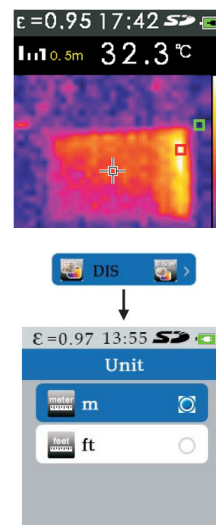
**k) DIS-menu (afbeelding weergeven) BESTAAND**

Ga als volgt te werk, om de gewenste afstand in te stellen:

1. Schakel het product aan en wacht totdat het startscherm verschijnt.
2. Druk meerdere keren op de knop ◀ of ▶, om de afstand in te stellen. De ingestelde afstand verschijnt linksboven op het beeldscherm en wordt door een schuifregelaar weergegeven.

De eenheid van de afstand kan in "ft" (foot) of "m" (meter) worden weergegeven. Om de eenheid te bepalen resp. te veranderen gaat u als volgt te werk:

1. Open het menu en navigeer naar het menu-punt "DIST". Open de invoer.
2. Kies met de knoppen ▲ en ▼ de gewenste eenheid en bevestig de keuze met de knop **Enter**.
3. Druk zo vaak op de knop, totdat het startscherm verschijnt (meetmodus). De ingestelde afstand wordt, zoals voorheen vermeld, linksboven op het beeldscherm getoond.



Hartelijk dank voor uw begrip en onze excuses voor eventuele ongemakken.  
 Het team van VOLTCRAFT